



Joy In the Village

Chichewa Lyrics & English Translations

Released Sept 2010

Note: Some of these translations can be difficult to process into English. We've done our best to capture the basic meaning of these songs.

Track 1. Ulendo Wopita Kumwamba (On A Journey To Heaven)

We are on a journey to go to heaven, to go see our Lord face to face in heaven
Buckle up and lets take off if you are ready in Jesus
You should become famous on this earth
Your attitude, like a chameleon, will not get you to heaven
You should become famous, become famous
On this earth
Sleeping around you will ruin yourself, smoking you will ruin yourself

Track 2. Tikusanduka Mikango (We Are Turning Into Lions)

Padziko lapansi anthu tikusanduka mikango tikupha anthuX2
Mitumbira yonse ija ili kumanda munanka X2 Inu abale chenjera

Amayi atha apita akupita kumanda abambo atha kupita ku manda

Padziko lapansi anthu tikusanduka mikango tikupha anthuX2
Mitumbira yonse ija ili kumanda munanka X2 Inu abale chenjera
Amayi atha apita akupita kumanda abambo atha kupita ku manda

Here on earth we are turning into lions
We are killing other people
In all graves there are people
We are you crying at the graveyard
Chorus: Because of the sinful world she has gone, gone to the grave
Because of the sinful world he has gone, gone to the grave

Track 3. Kuli Chimwemwe (There is Joy)

Kuli chimwemwe cha anthu onse ofela mbuye
(chaka chaka chaka cha) kuli chimwemwe (a- a-) kuli chimwemwe

There is joy for all those who die in Christ.

Track 4. Yohane 14 (John 14)

Yohane 14:amanena mau John 14 declares the Word
Tiyendende
pang'onopang'ono,
Tiyende Mjira
Pang'onopang'ono

Track 5 Tisangalale (We Should Rejoice)

1.(leader) Chipulumutso mama chafika malo ano
Chipulumutso mama chafika malo ano x2
Chipulumutso chafika malo ano x2
Ooh oh ooh oh ooo tisangalale
Ooh oh ooh oh ooo tili oyera

SALVATION IS HERE IN THIS PLACE
WE SHOLUD REJOICE
WE ARE HOLY

2.(leader) Abale anga Ayesu ayitana
Abale anga Ayesu ayitana. X2
Tikalandire moyo osatha x2.
Ooh oh ooh oh ooo tisangalale
Ooh oh ooh oh ooo tili oyera

MY FRIENDS, JESUS IS CALLING
WE SHOULD GO RECEIVE EVERLASTING LIFE.
WE SHOLUD REJOICE
WE ARE HOLY
(REPEAT VERSE 1)

Track 6 I Have A Home In Heaven

I have a home in the heaven
My brother, don't you know

Track 7 Agogoda (He Knocks)

1. (leader)Agogoda mumtima mwako
tsegulire iwe ooh tsegulire x2.

Ooh agogoda
(Repeat as a group)
HE KNOCKS AT THE DOOR OF YOUR HEART
OPEN UP OPEN UP!

2. (Leader) Akufuna iwe ndi ine tikalowe iwe
Oh tikalowe x2
Ooh Akufuna
(Repeat as a group)
HE WANTS YOU AND I TO GO TO HEAVEN
3. (Leader) ayitana ambuye yesu fulumira iwe
Oh fulumira x2
Ooh Ayitana
(Repeat as a group)
JESUS CHRIST IS CALLING
HURRY TO HIM!

TRACK 8 Takalandirani (Welcome)

Alendo athu mwa bwera x2
Ku Chokela uko kutali
Eeya yee takulandirani
Eeya yee ndi manja awiri x2

OUR VISITORS, YOU HAVE COME FROM FAR
WELCOME, WE RECIVE YOU WITH OPEN ARMS.

Track 9 Singing In the Light of God

(leader) singing in
Singing in the light of God
Let it be, let it be x2.
(leader) talking in
Talking in the light of God
Let it be, let it be x2.
(leader) walking in
Walking in the light of God
Let it be, let it be x2.

Track 10 NZA TSATA AMBUYE (I Follow My Lord)

(leaders) The road is narrow, I follow my Lord
The road is narrow I follow my Lord.
I follow my Lord
I follow my Lord
The road is narrow I follow my Lord
KANJIRA KANGA CHEPE ZATSATA AMBUYE

KANJIRA KANGA CHEPE NDZA TSATA AMBUYE
NDI ZA TSATA AMBUYE
NDIZA TSATA AMBUYE
KANJIRA KANGA CHEPE NDZA TSATA MBUYE.

Track 11 Konza Mtimawo (Fix Your Heart)

(leader) Konza konza konza , konza konza mtimawo.
Konza konza Konza , Ambuye yesu azakukonza.
(repeat as a group).
FIX YOUR HEART, THE LORD JESUS WILL FIX YOUR HEART.
(leader) Senza senza senza, senza senza mtandawo
Senza senza senza, Ambuye yesu azaku senza.
(repeat as a group).
(SENZA- CARRY) CARRY YOUR CROSS, THE LORD WILL CARRY YOU

Track 12 Nanga Inu (How About You?)

Ambiri tikondwera mwa Yesu nanga inu X2
Masiku onse tima kondwera pakumva mau ake a Yesu nanga inu
Olalikira tidzamumvera nanga inu?
Tinasochekera tinabwerera nanga inu, tadziwa kuti ndiwo uchimo.
Masiku onse timakondwera pakumva mau a Yesu
olalikira tidzamuvera nanga inu?
Let us all rejoice in Christ. Will you join us?
We have found him in salvation
We rejoice everyday hearing the words of Christ
Obey
Oh how about you?
We came back, how about you?
We have known that was our sin, how about you?

Track 13 Ali Ndichifundo Nane

1.(leader) Mbuye Yesu ali ndichifundo nane.
Mbuye Yesu alindichifundo nane, Mbuye Yesu alindichifundo nane
Ali ndichifundo nane. X2
(Leader) wandichotsa apa ,wandiyika apa
wandichotsa apa ,wandiyika apa.
Ali ndichifundo nane. X2
THE LORD HAS MERCY ON ME
HE HAS RAISED ME UP.

2.(leader) Satana alindi udani nane,
Satana alindi udani nane, Satana alindi udani nane. X2.
(Leader) wandichotsa apa ,wandiyika apa

wandichotsa apa ,wandiyika apa.
alindiudani nane. X2.
SATAN IS MY ENEMY; HE WANTS TO BRING ME DOWN.

Track 14 Mwali Wakanaka (God is Good)

This song is a Shona (Zimbabwe) song that translates God is good.

Credits

Executive Producer: Wes Gunn

Producer: Jon Owen

Singers: Children of Mtendere Village & House Mothers

Graphic Design: Lindsey Bagwell

Special Thanks: None of the work at Mtedere Village would be possible without Napoleon Dzombe, our dear friend and Christian brother who is a visionary and a gift to his people. John & Lindy Blanchard, your dedication and sacrificial giving are bearing fruit. Our administrator, Grecian Chesima, and house mothers deserve a big round of praise for all their hard work, day in and day out, to keep the children healthy, fed, dressed, and in school. Thanks to Jon Owen for making his first trip to Africa and suffering through equipment failure, power outages, and noise distractions in the recording process. Great job! And last of all, thank to all the hundreds of volunteers who have paid big money to fly to the end of the earth and love on the kids at Mtendere.

This album is dedicated to the memory of Ruthie & Grace. We will miss you always.